

Friesen	Gibeau
Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)	Greene
Guilbault	Gustafson
Harvey (Chicoutimi)	Hockin
Horner	Horning
Hudon	Hughes
Jacques	James
Jelinek	Johnson
Joncas	Jourdenais
Kempling	Koury
Langlois	Larrivée
Leblanc (Longueuil)	Lewis
Loiselle	Lopez
MacDonald (Rosedale)	MacDougall (Timiskaming)
MacKay	Marin
Martin (Lincoln)	Mazankowski
McCreath	McDermid
McDougall (St. Paul's)	McLean
Merrithew	Mitges
Monteith	Moore
Nicholson	Oberle
O'Kurley	Piamondon
Porter	Pronovost
Reid	Reimer
Ricard	Richardson
Robitaille	Rocheleau
Roy-Arcelin	Saint-Julien
Schneider	Scott (Hamilton—Wentworth)
Shields	Siddon
Sobeski	Sparrow
Stevenson	Tardif
Thacker	Thompson
Thorkelson	Tremblay (Québec—Est)
Tremblay (Lotbinière)	Turner (Halton—Peel)
Valcourt	Van De Walle
Vankoughnet	Venne
Vien	Vincent
Weiner	Wenman
White	Wilbee
Wilson (Etobicoke Centre)	Winegard
Worthy—133	

NAYS

Members

Allmand	Althouse
Angus	Arseneault
Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)	Axworthy (Winnipeg South Centre)
Baker	Barrett
Bellemare	Black
Blaikie	Boudria
Breaugh	Caccia
Catterall	Clancy
Comuzzi	de Jong
Duhamel	Edmonston
Ferguson	Fisher
Fontana	Foster
Fulton	Funk
Gaffney	Gagliano
Gardiner	Gray (Windsor West)
Grey (Beaver River)	Harb
Harvard	Heap
Holtmann	Hovdebo
Hunter	Jordan
Karpoff	Keyes
Kilger (Stormont—Dundas)	Kindy
Kristiansen	Langan (Mission—Coquitlam)
Langdon (Essex—Windsor)	LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso)
Lee	MacAulay
MacDonald (Dartmouth)	MacLaren
MacLellan	MacWilliam
Marleau	McCurdy
McGuire	McLaughlin
Mifflin	Milliken
Murphy	Nault
Nowlan	Nunziata
Pagtakhan	Parker
Peterson	Phinney
Pickard	Proud

Private Members' Business

Prud'homme	Rideout
Riis	Robinson
Rodriguez	Samson
Skelly (North Island—Powell River)	Skelly (Comox—Alberni)
Speller	Stupich
Taylor	Vanclief
Volpe	Waddell
Walker	Wappel
Whittaker	Wood
Young (Beaches—Woodbine)—87	

PAIRED MEMBERS

nil/aucun

[Translation]

The Acting Speaker (Mr. DeBlois): I declare the motion carried. Consequently, the bill is referred to a legislative committee in the Departmental envelope.

Motion agreed to, bill read the second time and referred to a legislative committee in the Departmental envelope.

[English]

Mr. Soetens: Mr. Speaker, a point of order. I would like to point out that although I was present for the entire process of the vote, I did not participate as there have been some discussions about my chairing the legislative committee. Until that decision is taken, I remain neutral on the matter.

Mr. Marchi: Mr. Speaker, because I was detained, I was unable to participate in the vote. Had I been here I would have voted with my party against this Draconian measure of the government.

The Acting Speaker (Mr. DeBlois): Order, please. Pursuant to Standing Order 30(6), the House will now proceed to the consideration of Private Members' Business as listed on today's Order Paper.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

[Translation]

SMALL BUSINESS SECTOR

BUY CANADA PROGRAM

The House resumed from May 14, 1992, consideration of the motion of Mr. Whittaker that, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of developing a healthy small-business sector by targeting more federal contracts to the small-business sector and establishing a more aggressive Buy Canada program.